**Ενότητα 2η Θυσία για την πατρίδα**

|  |  |
| --- | --- |
| Ὥστε προσήκει τούτους εὐδαιμονεστάτους ἡγεῖσθαι, | Επομένως ταιριάζει να θεωρούμε αυτούς πάρα πολύ ευτυχισμένους, |
| οἵτινες ὑπέρ μεγίστων καί καλλίστων κινδυνεύσαντες | οι οποίοι, αφού κινδύνευσαν για τα μεγαλύτερα και ωραιότερα ιδανικά, |
| οὕτω τόν βίον ἐτελεύτησαν, | έτσι τελείωσαν τη ζωή τους, |
| οὐκ ἐπιτρέψαντες περί αὑτῶν τῇ τύχη | χωρίς να εμπιστευθούν τους εαυτούς τους στην τύχη |
| οὐδ’ ἀναμείναντες τόν αὐτόματον θάνατον, | ούτε να περιμένουν το φυσικό θάνατο, |
| ἀλλ’ ἐκλεξάμενοι τόν κάλλιστον. | αλλά με το να προτιμήσουν τον πιο ωραίο. |
| Καί γάρ τοι ἀγήρατοι μέν αὐτῶν αἱ μνῆμαι, | Και γι’ αυτό βέβαια η ανάμνησή τους θα είναι αιώνια |
| ζηλωταί δέ ὑπό πάντων ἀνθρώπων αἱ τιμαί· | και οι τιμές τους αξιοζήλευτες απ’ όλους τους ανθρώπους· |
| οἵ πενθοῦνται μέν διά τήν φύσιν ὡς θνητοί, | αυτοί πενθούνται βέβαια ως θνητοί λόγω της φύσης τους, |
| ὑμνοῦνται δέ ὡς ἀθάνατοι διά τήν ἀρετήν. | εξυμνούνται όμως ως αθάνατοι λόγω της γενναιότητάς τους. |
| Καί γάρ τοι θάπτονται δημοσίᾳ, | Και γι’ αυτό βέβαια θάβονται με δημόσια φροντίδα |
| καί ἀγῶνες τίθενται ἐπ’ αὐτοῖς ῥώμης καί σοφίας καί πλούτου, | και καθιερώνονται προς τιμήν τους αγώνες δύναμης και σοφίας και πλούτου, |
| ὡς ἀξίους ὄντας τούς ἐν τῷ πολέμῳ τετελευτηκότας | με την ιδέα ότι είναι άξιοι αυτοί που έχουν σκοτωθεί στον πόλεμο |
| ταῖς αὐταῖς τιμαῖς καί τούς ἀθανάτους τιμᾶσθαι. | να τιμώνται με τις ίδιες τιμές με τους αθάνατους. |
| Ἐγώ μέν οὖν αὐτούς καί μακαρίζω τοῦ θανάτου καί ζηλῶ, | Εγώ λοιπόν αυτούς και τους καλοτυχίζω για το θάνατό τους και τους ζηλεύω |
| καί μόνοις τούτοις ἀνθρώπων οἶμαι κρεῖττον εἶναι γενέσθαι, | και νομίζω ότι μόνο αυτοί από τους ανθρώπους άξιζαν περισσότερο να ζήσουν, |
| οἵτινες, ἐπειδή θνητῶν σωμάτων ἔτυχον, | επειδή, αφού απέκτησαν θνητά σώματα, |
| ἀθάνατον μνήμην διά τήν ἀρετήν αὑτῶν κατέλιπον. | άφησαν πίσω τους αθάνατη μνήμη λόγω της γενναιότητάς τους. |

Λυσίας, Ἐπιτάφιος τοῖς Κορινθίων βοηθοῖς 79-81